

kronotipo de aldomanucio

ISSN 1886-3515

2014

n.º 35

	
	Públicos
Instalación / Performance Artes visuales	Autoría y escritura
Diseño artístico y gráfico de libros	Biología de la lectoescritura
Retrato de lector	Entrevista al bibliotecario
	Datos del mercado



«Están cambiando también los actores sociales y económicos que constituyeron la industria editorial. La transferencia de ingresos de un sector de la industria cultural a la de la fabricación de dispositivos electrónicos es descomunal. Y a la vez, asistimos al desarrollo extraordinario de esa gigantesca memoria extendida planetaria denominada 'la nube', donde los contenidos están pero no están, todo el tiempo y en todo lugar.

Esta nueva realidad nos invita a pensar de manera perentoria sobre la concentración del control de contenidos en monopolios globales, que exigirán a la esfera pública ejercitar el músculo de la imaginación para garantizar la diversidad y la soberanía cultural.

Entre la biblioteca y Google, entre el cyber y las netbooks de Conectar Igualdad, existe una multiplicidad de oportunidades para la lectura y un sinfín de experiencias sociales diferentes. La biblioteca mantiene la relevancia social vinculada al estudio y la investigación pero pierde frente a los buscadores en la red cuando hablamos de actualidad y acceso a la información. En todos los casos, que conviven y se solapan muchas veces, los nuevos contextos de lectura producen nuevas maneras de leer. Y allí se abren otros campos para seguir investigando.

La brecha digital y tecnológica nos exige además un trabajo constante para universalizar el acceso, para que la democratización que el mercado sugiere con la proliferación de dispositivos móviles, sólo alentada por el afán del lucro, no se trunque en las barreras de la imposibilidad económica, social y educativa. Allí resulta vital el rol del Estado para garantizar la igualdad sin distinción de geografías».

Rodolfo Hamawi, «El libro es un tiempo: no es un lugar, no es un soporte», prólogo en: Hilario Moreno, Santiago García y Valeria Sardi, *Lectores, libros, lecturas. Cambios en las prácticas y hábitos de lectura*, prólogos de Jorge Coscia y Rodolfo Hamawi, Buenos Aires, Secretaría de Cultura de la Presidencia de la Nación, 2014.

«No es suficiente con documentar, describir y organizar la obra producida de forma correcta dentro de un archivador convencional, un espacio web o un documento digital, también es muy significativa la forma en que aparece reproducida la obra, el modo de ofrecer la información o cualquier entrada adicional que acompañe a las obras o proyectos.

El dossier es una herramienta que nos ayuda en la construcción personal de nuestra trayectoria artística y, además, tiene como finalidad facilitar el acceso o la comprensión de la obra a terceros, por lo que es importante:

- _ Documentación de la obra con imágenes de calidad.
 - _ Fichas técnicas completas.
- _ Descripción de la obra (solamente si aporta información necesaria)
 - _ Información clara y concisa.
 - _ Estructura y campos bien definidos.
 - _ Contenido bien organizado.
 - _ Que sea fácil de actualizar.
- _ Diseño adecuado (¡Ojo! Los dossiers “artesanales” o “sobrediseñados” restan importancia a la obra)».

Joan Morey, *Herramientas de profesionalización para artistas*. Taller.
Ministerio de Educación, Cultura y Deporte.



Esperanza Collado y Maximilian Le Cain, *Operación Rewrite* (2011-). Performance.

«La función simbólica para representar objetos ausentes a través del uso de símbolos y signos, debiera ejercerse al finalizar la edad preescolar»

María del Rosario Bonilla, Yulia V. Soloviova y Nancy R. Jiménez

Texto completo: «[Valoración del nivel de desarrollo simbólico en la edad preescolar](#)»,
Revista CES Psicología, vol. 5, n.º 2 (2012).

De acuerdo con el Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación, la edad preescolar constituye una de las etapas más importantes en el desarrollo cognitivo y psicológico del niño; periodo de importantes implicaciones sociales y educativas a lo largo de toda la vida niño.

Desde el punto de vista psicológico, en esta etapa surgen las formaciones psicológicas nuevas que inducirán al niño a experimentar cambios en su desarrollo cognitivo, en su personalidad y en el tipo de sus relaciones sociales. Dada la importancia de la edad preescolar, a continuación se precisan aquellos aspectos esenciales en el desarrollo psicológico que caracterizan esta edad desde la propuesta de la teoría histórico-cultural.

Vigotsky señala que el desarrollo psicológico infantil debe comprenderse a partir de los aspectos esenciales que caracterizan la edad psicológica, estos son: la situación social del desarrollo, la línea general del desarrollo, las neoformaciones básicas de la edad y la actividad rectora.

La situación social del desarrollo, se da en el sistema de relaciones entre el niño y el adulto, por lo que cambia constantemente durante el crecimiento del niño; en la primera fase de la edad preescolar la situación social se denomina «nosotros», debido a que el niño existe bajo los cuidados constantes del adulto; a la situación social en la segunda fase de la edad preescolar se le denomina el «protoyo», debido a que el niño tiende a convertirse en un individuo independiente.

En cuanto al segundo aspecto que caracteriza la edad psicológica, se identifican dos líneas generales del desarrollo en la edad preescolar: la de relaciones sociales, afectos y motivaciones y la de las relaciones y operaciones práctico-objétales.

El tercer aspecto que caracteriza esta edad se refiere a las neoformaciones, procesos y fenómenos de la psique del niño que no existían antes y que surgen como resultado del desarrollo de un periodo dado; en la etapa preescolar constituyen elementos esenciales de preparación psicológica del niño para los estudios escolares, tales como: la actividad voluntaria, la imaginación, la regulación del comportamiento a través del lenguaje, la personalidad, la reflexión y la orientación general hacia las relaciones humanas.

El cuarto y último aspecto de caracterización de la edad psicológica se refiere a la actividad rectora, la cual garantiza la aparición de los aspectos psicológicos nuevos en la vida del niño; dentro de esta surgen las líneas centrales e independientes del desarrollo de la personalidad del niño, en el caso de la edad preescolar la actividad rectora es el juego de roles sociales, el cual pasa por diferentes etapas y constituye una de las premisas básicas para el desarrollo del lenguaje escrito en el niño y, por tanto, para su preparación escolar.

Cabe resaltar que las nuevas formaciones son el resultado del desarrollo de cada periodo evolutivo, son sistemas integrales que determinan la conducta del hombre y sus relaciones con los otros, de acuerdo a su contenido y estructura.

El desarrollo es un proceso dinámico de reconstrucción y reorganización de la estructura de la personalidad y de la conciencia como un todo, y no solo el surgimiento de algunos rasgos, cualidades y procesos mentales separados, implica el conjunto de todas las leyes que regulan la formación, el cambio y el nexo de las nuevas formaciones en cada edad.

Se reafirma la importancia de la etapa de educación preescolar en el desarrollo psíquico del niño. Algunos investigadores han dirigido sus trabajos hacia el estudio de las neoformaciones de manera específica, como el desarrollo de la actividad voluntaria, desarrollo verbal y del pensamiento reflexivo en la edad preescolar.

Una de las formaciones nuevas que se espera se encuentre completamente desarrollada al finalizar la edad preescolar es la función simbólica, que se refiere a la capacidad del niño para representar objetos ausentes a través del uso de símbolos y signos; por tanto el dominio de los signos y símbolos accesibles para el niño de acuerdo a su edad psicológica y medio sociocultural es «actividad simbólica». Los tipos, y al mismo tiempo los niveles constitutivos de la actividad de símbolos y signos que deben estar formados al ingresar a la escuela son:

- a) la sustitución, que se refiere al uso de sustitutos que realizan la misma función que el objeto que se sustituye;
- b) la codificación, que consiste en la habilidad para reflejar el fenómeno o acontecimiento en un alfabeto determinado y de acuerdo a reglas determinadas;
- c) la esquematización, que permite clarificar las relaciones posibles del problema a solucionar representando un plan para su solución, como la cantidad de elementos y el orden de las acciones a realizar
- y, d) la modelación, que para la resolución de un problema matemático implica pasar del modelo verbal al modelo temático y construir una serie de modelos complementarios como esquemas, tablas, etc. El nivel de modelación se alcanza en los primeros grados de la escuela primaria.

El niño en la escuela primaria debe construir modelos, por ejemplo, para analizar un texto, el niño debe identificar las partes con sentido del texto a través del análisis de sus elementos y de sus relaciones que se deben representar con ayuda de signos y símbolos (codificación), posteriormente el niño puede comparar el modelo obtenido con el contenido real del texto (con lo que se modela), lo que permite obtener información nueva acerca de la modelación del texto y profundizar en su contenido (decodificación).

Cuando el niño lleva a cabo el uso consciente de los signos y símbolos para resolver un problema o tarea y, cuando en sus acciones no sólo realiza la simple manipulación y acción con los objetos, es cuando la función simbólica se encuentra conformada. Este es el momento en que los signos y símbolos se emplean como instrumentos que pueden modificar cualitativamente la vida psicológica del ser humano, son aquellos con los cuales modifica su propia vida psíquica interna y no sólo al medio ambiente.

El nivel suficiente de desarrollo de la función simbólica es esencial en el niño preescolar para garantizar su paso exitoso a la enseñanza sistematizada en la escuela; su desarrollo presupone la posibilidad del niño para realizar diferentes tipos de actividades que implican el uso de medios de signos y símbolos.

Por tanto, al promover el desarrollo de la función simbólica se contribuye también al desarrollo de otras funciones psicológicas como la actividad verbal, la lectura, la escritura, el desarrollo del pensamiento conceptual y el pensamiento matemático elemental, indispensables para el desempeño de la actividad escolar.

Desde nuestro punto de vista, se considera necesario preparar al niño en el dominio del uso de signos y símbolos antes de su ingreso a la escuela.

No es suficiente que el niño aprenda a leer, a escribir y a contar en el preescolar, como habilidades de preparación, sino además, los niños deben estar preparados de acuerdo a las características que reflejan las particularidades de su psique en general, las cuales constituyen las nuevas formaciones psicológicas que surgieron en la actividad rectora correspondiente.

* * *

Los resultados de la evaluación indican el insuficiente desarrollo de la función simbólica en los niños preescolares, hallazgo evidenciado en los altos porcentajes de ejecuciones incorrectas en todos los planos de la acción que comprende el instrumento aplicado.

Se encontró que los niños presentan dificultades de ejecución desde el plano materializado, donde se esperaría que manipularan los objetos de manera específica sustituyendo el objeto y apropiándose de los medios simbólicos propuestos por el evaluador.

Se ha señalado que la interacción y manipulación objetiva del niño con los objetos, prepara el surgimiento de la distinción entre lo que es un objeto real y su representación desde edades tempranas.

Las escasas posibilidades de los niños evaluados de interactuar con diversos objetos, según su contexto de desarrollo, condicionan de manera negativa el desarrollo de la actividad objetal, en la cual se esperaría que las acciones objétales se perfeccionen, se generalicen y se abstraigan de su contenido concreto, garantizando que el niño alcance el nivel de representación en cualquier contexto de manera simbólica y generalizada.

Los estudios muestran que el insuficiente desarrollo de la actividad objetal también repercute negativamente en el desarrollo del lenguaje de los niños, así como en las acciones voluntarias, funciones psicológicas que surgen gracias a la actividad práctica, aspecto evidenciado en la carencia de expresiones verbales de los niños evaluados.

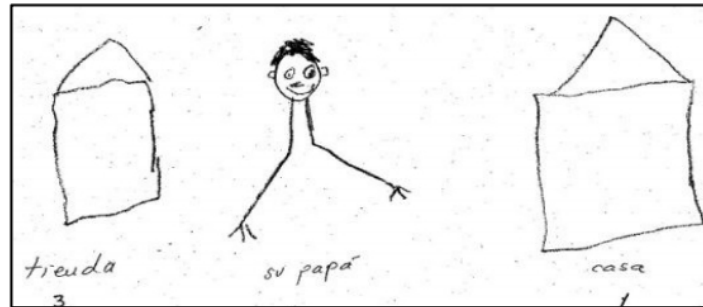
Los estudios experimentales muestran que la acción objetal precede al lenguaje y constituye un eslabón importante para su desarrollo.

A su vez, el insuficiente desarrollo del lenguaje de los niños evaluados no permite el óptimo desarrollo de las imágenes objetales y de los conceptos, debido a que la generalización del pensamiento queda asegurada por el carácter generalizador de la palabra.

Este aspecto se correlaciona con el hallazgo de la pobre actividad gráfica de los niños evaluados en las tareas correspondientes a los planos perceptivo concreto y perceptivo esquematizado, en el que además se pudo constatar la ausencia de los tipos de actividad que implican el uso de medios de signos y símbolos, como lo es el caso de la imposibilidad de los niños para realizar el dibujo de la ruta de su casa a la tienda más cercana.

Los niños no lograron representar de manera eficiente signos gráficos para indicar una ubicación o dirección espacial determinada, logrando en mayor medida la representación gráfica de objetos concretos, como los objetos que se encontraban en su propia casa y los alimentos que les agrada comer, incluso algunos representaron a su mamá y/o papá y a sí mismos (Figura 3b, bajo estas líneas).

Figura 3b. Ejecución de un niño en la tarea del dibujo de la ruta de su casa a la tiendita más cercana; dibujo de la ruta sin punto de partida ni punto de llegada, con el dibujo del papá del niño.



Aun cuando la posibilidad de los niños de operar en el nivel de acciones con medios internos (palabras, conceptos, imágenes), se esperaría se presente al inicio de la edad escolar, este nivel de acciones constituye en sí mismo el criterio de ingreso de los menores a la escuela primaria en nuestro sistema educativo nacional.

Por otra parte, la pobre actividad gráfica de los niños no favorece el surgimiento del primer nivel de representación del signo escrito, dado que el dibujo infantil es una etapa previa al lenguaje escrito. Las limitaciones de algunos niños para usar esquemas no les permitió traducir una instrucción, texto o planteamiento de un problema, al idioma del modelo concreto y, al mismo tiempo, abstracto, en el cual todas las relaciones posibles del problema a solucionar aparecen simultáneamente ante el niño.

Hallazgos similares fueron observados en las tareas en las que los niños debían determinar qué palabra (tren; automóvil) u oración (vivimos en Puebla; nuestro país es México) era más larga, los menores no lograron separar la forma (imagen, longitud o extensión) de su significado.

Los niños no cuentan con la capacidad de representar situaciones imaginarias, objetos o acciones sin que estén presentes, esto es, la función simbólica no puede representarse en su forma verbal externa. Esta condición del desarrollo psicológico también se evidenció en la imposibilidad de los niños preescolares de asumir el rol del personaje de un cuento, tarea correspondiente al plano verbal.

A partir de los resultados obtenidos se puede inferir que los niños preescolares evaluados no cuentan con las habilidades psicológicas óptimas esperadas de acuerdo a su edad psicológica, situación que puede condicionar negativamente el éxito en sus estudios escolares. Resultados similares se hallaron con niños preescolares de procedencia urbana, quienes en su mayoría presentaron mejores ejecuciones en el plano materializado y perceptivo concreto, sin reportarse diferencias en el nivel de desarrollo de la función simbólica entre niños y niñas.

Nuestros resultados revelan la interdependencia de las funciones psicológicas en el curso de su desarrollo, por lo que el desarrollo insuficiente de la función simbólica también condicionará el insuficiente desarrollo de otras funciones psicológicas como la actividad verbal, el desarrollo del pensamiento conceptual, el pensamiento matemático elemental y la actividad voluntaria, además de condicionar negativamente la adquisición de las actividades propiamente escolares, como la

lectura y la escritura, funciones y acciones en cuya estructura, el signo y el modo de su empleo, son sus determinantes funcionales.

El dominio insuficiente de los signos y los símbolos caracterizan el pobre desarrollo de la actividad simbólica en los preescolares evaluados, quienes no acceden de manera satisfactoria al nivel de sustitución. Los resultados señalan la necesidad de implementar métodos y estrategias de trabajo psicopedagógico que contribuyan, no sólo a la educación y aprendizaje de los niños, sino también a su desarrollo psicológico con el fin de formar en ellos las habilidades y competencias indispensables antes de su ingreso a la educación primaria.

Nuestros hallazgos se correlacionan con otros estudios cuyos resultados también indican la necesidad de estimular el desarrollo de otras neoformaciones en la edad preescolar, como la actividad voluntaria, la actividad verbal, la actividad intelectual y el pensamiento reflexivo; así como otros estudios que señalan la insuficiente preparación de los niños para su ingreso a la escuela.

Desde el punto de vista educativo, los hallazgos de este estudio sustentan la necesidad de investigar aquellos métodos de enseñanza aprendizaje que impacten en una educación de calidad en el nivel preescolar, tomando en cuenta tanto la mente distintiva como la forma individual de conceptuar de los niños pequeños y sus modos de aprender.

La confección de los programas escolares no sólo implica la selección del contenido, sino también la comprensión de la naturaleza de la relación entre el desarrollo psíquico de los alumnos y el contenido de los conocimientos y aptitudes asimilados.





Louise Bourgeois, *Recueil des Secrets de Louyse Bourgeois*, deluxe edition (2005).
Museum of Modern Art, Nueva York.

«Sueño con bibliotecarios que leen, con vocación de servicio, comprometidos con el oficio, con el *training*, con el alma de la información»

Luis Gutiérrez Morales, poeta y bibliotecario

Publicada en *Bibliotecología & Literatura*, 6 de enero de 2014.

Sé que naciste en Ayacucho ¿Qué recuerdas de la santa tierra?

Siempre que recuerdo Ayacucho, tengo dos evocaciones: San Miguel (La Mar), la tierra de mi madre con su gente linda, sus altas cumbres y campiñas, sus fragantes caminitos de choclos, lúcumas y perales. Y la cortina musical de sus ríos y sus vientos sacudiendo los eucaliptos y guindales con maravillosos resplandores. Su mercado de encuentro dominical y la práctica del trueque. El olor del pan caliente, el murmullo del agua cantando por el centro de sus callecitas empedradas, su biblioteca infantil municipal que visitábamos con mis hermanos, y los cuentos y juegos en quechua, con que nos recreaban las abuelas noche tras noche.

Mi segunda evocación de mi querido Ayacucho es Huamanga, la tierra de mi padre.

De manera que me considero un Misti, un Poqra, un Wari, un Huallpa Súa en el término más amplio del sentir ayacuchano, porque con denuedo me he sabido robar muchos corazones en todos los lugares del Perú y del mundo, donde los dioses han querido llevarme.

Tuviste una infancia traumática, eso se refleja en tus poemas. ¿Cómo superaste esta etapa?

Los poetas escriben unas veces, consciente o inconscientemente, sus propias historias. En otras reconstruyen evocaciones, personajes, contextos y diálogos experimentados desde un esfuerzo investigativo largo e intenso que no tienen el propósito de describir o explicar, sino sugerir nuevos y diferentes significados y significantes que cada lector, está en libertad de darle los pareceres y valores que quiera, haciéndolos suyos.

Yo creo que mis poemas tienen de ambos métodos y asociaciones infinitas que hacen uso de improvisaciones, oxímoros, distanciamientos y ritmos especialmente dirigidos al cuestionamiento de proceder rayanos o segregacionistas, que tanto daño hacen a la formación del hombre y al buen vivir. Mediatizándolos artísticamente sin temores, pero también anunciando las «otras» maneras de ser feliz, postulando propuestas del bien común como el mejor centro de terapia individual y social, tratando de darle la máxima intensidad creativa, juntura, ruptura y fuerza necesaria.

El teatro, la lectura, la música y la poesía, han sido en mi caso particular, un excelente laboratorio de experiencias recreadas, una excelente «válvula de escape» para conjugar mis pulsiones eróticas y tanáticas, apostando por dejar nuestros orgullos en pro de una terapia intercultural individual y social definitiva, impropia de nuestro abolengo colonialista y heredad mestiza, todavía en ciernes.

¿Cómo nace tu inquietud por el tema de la bibliotecología?

Frecuentar desde muy temprano el Museo Regional de Huamanga, teniendo como guía e intérprete de contenidos a mi abuela paterna, fue en mi caso un paso fundamental para acceder a otras instituciones culturales como el teatrín de la UNSCH y la Biblioteca Municipal de Huamanga.

Tengo grabados en mi memoria a mis profesores: René Velapatiño Perez Palma, a Nery García Zárate, a Mario Ruíz de Castilla y Rospigliosi (bibliotecario y poeta), al profesor Zárate (el gigante de la literatura), Salvador Caveró y otros, quienes nos conminaban a leer si o si, bajo pena: *El Quijote*, la *Iliada*, la *Odisea*, la *Eneida*, *Fausto*, las *Mil y una Noches* y el *Cid Campeador*, organizándonos en grupos y competencias internas. Recuerdo que la única biblioteca que tenía varios ejemplares de los libros de Homero era la Biblioteca Pública Municipal, y los alumnos hacíamos cola para leer cada capítulo, y salíamos aterrados porque en la primera, no entendíamos nada. Y recuerdo que nos íbamos donde un peluquero renco que se sabía toda la mitología griega de memoria, y nos ayudaba con las preguntas mientras «trasquilaba» a sus clientes, no siempre condescendientes.

La efervescencia literaria en esa época era tal que los alumnos de los últimos años editaban una diversidad de boletines y periódicos murales sobre los temas desarrollados. Integrando y diversificando temas y actividades. Se había terminado la división «ciencias» por un lado y «letras» por el otro. Y estábamos a los albores de una gran revolución psicopedagógica. Piaget, Vigotsky, Paulo Freire, Puebla y la caída de Allende, terminaron por sacudir los cimientos de nuestra formación atávica. Y fue en esos años, que Studium abrió sus puertas en Huamanga, y nuestros profesores nos incentivaban a visitarla, encargándonos referencias y bibliografías cortas.

La Biblioteca de mi colegio, era una de las mejores equipadas. La G.U.E. Mariscal Cáceres, tenía entre sus mil enciclopedias el Espasa Calpe, los clásicos literarios y los libros de economía moderna empastados en pan de oro al que accedíamos con permiso especial. La gran biblioteca era solo para uso de los grandotes de secundaria y estaba a cargo de un legendario y celoso guardián Sr. Vivanco, con garrote y cara de pocos amigos. En compensación, los maestros de primaria fomentaban la lectura en el aula, formando colecciones de libros para el conocimiento compartido. Los padres de familia prestaban obligatoriamente al aula tres libros importantes de su casa a la biblioteca del aula y estos eran devueltos junto a la libreta de notas de cada alumno, cada fin de año.

Un gran día, el colegio se vistió de fiesta. La gran biblioteca se abrió para todos. Tenía nuevos ambientes, nuevos mobiliarios y nuevos bibliotecarios. Se había ampliado su acceso a chicos y grandes, a propios y extraños. Como olvidar a la bibliotecaria tacneña Griselda Melchor Cohaila, al chupaqueño profesor bibliotecario César Augusto Castro Aliaga. Ellos y su equipo experto, nos allanaron el camino y nos sumergieron en el *Aleph*, en la infinitud del conocimiento, y me dejaron compartir su trabajo integral que realizaban con mucha entrega y sacrificio, con sabias iniciativas, referencias, apoyos y tutorías. Ellos forjaron el Club de Amigos de la Biblioteca del cual fui su primer presidente.

Ingresar a la Escuela de Bibliotecarios del Perú con una declaratoria de principios en mi mente y con el primer puesto, y encontrarme con que el siguiente lo había ganado mi «profesor bibliotecario» —actual decano del Colegio de Bibliotecólogos del Perú: César Augusto Castro Aliaga— era el corolario de una vocación compartida que hasta hoy no deja de emocionarme.

Ser el primer alumno haciendo mis prácticas pre profesionales trabajando en cárceles con los especialistas Carlos Puntriano y Augusto Isla. Postular el término 'Bibliotecólogo' como dignidad académica y profesional en el II Congreso de Bibliotecología. Las ciencias de la información y sus disciplinas documentales para el desarrollo científico y tecnológico en el ámbito internacional, entre otros temas, fueron «atrevimientos» que años más tarde cuajaron en nuestra universidad, con evidentes retos y compromisos.

Yo diría que la bibliotecología en mi caso no solo fue un tema, ni un oficio, ni unas herramientas tecnológicas que administrar, sino sobre todo una manera orgánica de existir, entre recursos textuales y multimediales, entre talentosos colegas y entre demandantes acuciosos, entre redes y

materiales de difusión, entre sitios web y actividades de extensión y proyección integrados. En una palabra: la mejor manera de ser feliz, viviendo día tras día, apasionado de la bibliotecología.

¿Qué reflexiones te merece esta década laboral en la Amazonia peruana?

Vivir en la Amazonía peruana me ha hecho conocer, comprender e interpretar una biodiversidad y una socio economía diferente, reelaborando y accionando un modelo distinto de pensar, sentir y actuar. Y consecuentemente, creando una visión y misión de mayor alcance con relación al contexto. Mi acercamiento a la ciencia y el apoyo social a mi labor académica y profesional integral en esta parte del mundo me han hecho comprender que el bibliotecario es un agente de desarrollo humano y un profesional responsable del aprendizaje significativo. Un interactuante imprescindible que al lado de los académicos e investigadores guía, regula, selecciona compara, analiza y registra el desarrollo. Una ayuda esencial para la adquisición del saber.

El bibliotecario es ante todo un pivote para la construcción de conocimientos, un promotor de transformación y autonomía, por las que no debería haber instituciones académicas y de investigación sin bibliotecas. Y que no existen aprendizajes significativos sin apoyo bibliotecario.

Es en la biblioteca donde los alumnos no solamente piensan y aprenden, sino conocen y fundamentan lo que van a estudiar, procesando en conjunto, colaborativo y compartido los temas generales y específicos que contienen, la importancia de su tema y de sus vínculos con sus saberes anteriores. Es en la biblioteca, donde el estudioso piensa y aprende los fundamentos relacionados con la disciplina que desarrolla, teniendo mucho que ver su relación interinstitucional, interpersonal y social, donde el bibliotecario es importante, para lograr su acción y comprensión autónomas hasta que perciba que puede volar solo, reconociéndose un hombre culto, emancipado de sus dependencias, listo para participar sin intermediarios en la producción y liderazgo de una suerte de planes y programas integrales.

Aprender no es copiar y pegar, no es reproducir la realidad. Aprendemos cuando somos capaces de elaborar una representación personal y la asimilamos. Cuando ayudamos a los alumnos a construir significados, a partir de sus saberes previos, modificando lo sabido, interpretando en forma distintiva y autónoma, apropiándonos del conocimiento.

Ser parte de una institución comprometida con la generación de la información y la transferencia de conocimientos, la responsabilidad social y con los aspectos económicos y ecológicos ambientales en el marco de los derechos humanos, ha sido y es un privilegio, enclavado en el corazón del Río Amazonas: maravilla natural del mundo, con una significación muy grande en mi vida personal y social, y por ende en la gestión de la Eterna Biblioteca, como espacio de conocimiento compartido, de apoyo a la investigación y formación integral de los hombres y mujeres amazónicos, brindándoles un entorno favorable, responsable y abierto a toda la población local y rural, evaluada y apreciada en el ámbito nacional e internacional, con cada vez más exigencias y responsabilidades.

¿Qué satisfacciones te ha dado la bibliotecología?

La mejor opción para mi vocación de servicio, mi mejor experiencia de libertad, mi mejor conocimiento y entendimiento intercultural, para interpretar realidades diversas.

¿Cuál es el panorama actual de la bibliotecología en la región Loreto?

Loreto es una región carente de bibliotecas, museos, archivos, editoriales y librerías, no obstante los ingentes recursos informativos documentales existentes y la gran producción intelectual inédita, de autores y asociaciones de valía. Un estudio exploratorio sobre la situación de nuestras pocas bibliotecas, han arrojado una lamentable y muy baja cultura documental de nuestras autoridades tanto políticas como educativas, y una muy baja valoración de lo que se tiene, sin casi

ningún interés de la población para exigir infraestructuras y equipamientos para sus hijos, comprometiéndose a su preservación y conservación.

Como contraparte la bibliotecarios loretanos, hemos reunido esfuerzos para señalar la relevancia científica y aplicable de nuestro quehacer en el contexto del desarrollo humano a nivel internacional, posicionando nuestro grupo ocupacional en el colectivo información desde la perspectiva integral, inclusiva, colaborativa y ecológica, de manera que nuestras bibliotecas sirvan para apoyar no solo el dominio y las herramientas tecnológicas especializadas, sino también — con todos los recursos a su alcance— cumplir su misión suprema: la formación del hombre culto, crítico, creativo y solidario, desde la valoración democrática e inclusiva de los «otros» como protagonistas y líderes de su propio desarrollo, con ayuda de las ciencias, las tecnologías, las humanidades y las artes.

Respecto, nuestra Asociación de Bibliotecarios y Documentalistas Amazónicos (ABDA) no ha dejado de ser vigilante y cuestionador de propuestas, decisiones e iniciativas diversas en los diferentes sectores políticos y educativos de la región. Y la verdad es que sí vamos siendo escuchados y apoyados. De manera que nuestro deseo de completar estos estudios y editar el primer directorio de bibliotecas de Iquitos, será posible a corto plazo.

¿Cuál fue el inicio de tu vocación como poeta?

La declamación poética y la interpretación de canciones, fueron el postre obligatorio al final de las comidas en casa de mi abuela. Con frecuencia mis hermanos y yo éramos pasados a la mesa de los mayores y sobre una silla como escenario hacíamos la sobremesa de los mayores. Vallejo, Manrique, Bécquer, Kilko Waraca, fueron mis preferidos, los que me llevaron a competencias interescolares, en radio Ayacucho y San Cristóbal y teatros Municipal, Cavero y Untiveros de Huanta. El primer programa en el que me reconocí como poeta y cantor fue el del tío Mengo, gran cultor del arte vernacular y maestro de los niños ayacuchanos, muy amigo de mi familia y a quien lo recuerdo como mi mentor celebrando mis creaciones poéticas en quechua: don Almengol Vargas Palomino.

No puedo dejar de mencionar a don Leoncio Jerí Untiveros, mi gran y más viejo amigo, decano del colegio de periodistas de Ayacucho que apoyo y elogió mis escritos, poemas y publicaciones periodísticas escolares, entrevistándome y cediéndome espacios en su programa radial del mediodía y desde el Diario *Huari* que ética y dignamente dirigía.

¿Sé que hay buenos pintores en Iquitos ¿Y en el campo de la literatura cómo va?

Iquitos es una pujante promesa artística y literaria. Ya lo han demostrado en la pintura: Gino Ccecarelli, Christian Bendayan, Jaime Choclote. Ana Varela, Javier Velásquez, Manuel Marticorena y Percy Vilchez Vela en la literatura. Ellos son los referentes obligados —por citar apenas unos ejemplos— que no debería ningún peruano dejar de conocer y leer.

Existe abundante tradición oral en la Amazonia ¿Qué trabajos de recopilación se viene haciendo?

Sin duda nuestros pueblos andino amazónicos tienen una gran tradición oral, sin embargo su acopio no es siempre el más adecuado. Mi punto de vista particular es que se hacen trabajos fragmentarios, de escaso impacto, sin el respeto, metodología y perseverancia profundos que puedan garantizar un análisis e interpretación posterior seria.

No solo estoy refiriéndome al tratamiento folklórico, por supuesto. Para hablar con el «otro» hay que entender sus diversas expresiones culturales, históricas, religiosas en su contexto multicultural y multilingüe de manera integral y no burdamente recortada. Yo creo que este tema es muy delicado y merece ser contestado por un experto. Y me permito sugerir esta pregunta para

el doctor Jorge Gasché, experto antropólogo amigo mío, si así ustedes lo quisieran, para alguna otra edición.

¿De qué te sientes orgulloso?

Me siento orgulloso de ser parte de un equipo humano de primer nivel en una institución científica, técnica y sociocultural de excelencia como es el Instituto de Investigaciones de la Amazonía Peruana (IIAP), que me ha dado la oportunidad de servir a la población amazónica con inteligencia. Me siento orgulloso de caminar de la mano con mis colegas Juan José Bellido, Alfredo Rosales, Norma Palomino y Sandra Leyton. Me siento orgulloso de tener el mejor pasaporte del mundo al conocimiento universal: BIBLIOTECÓLOGO.

Los artistas hablan de demonios que los mueve a crear ¿Tú los tienes?

Si te refieres a los «demonios» como aquellos estados de humor o bilis psicopatológica que, como decían los antiguos, daban dotes especiales para la creación artística: no lo descarto totalmente. Más creo estar consciente que en mi caso, los que hasta hoy más me han movido son mis críticos, mis contrarios, mis opositores. Yo he aprendido a aceptar opiniones diferentes a las mías. Gracias a ellas puedo volar sin perder mis rumbos. Si solo me dejara llevar por los ángeles terminaría chamuscado por el sol, o en caso contrario, aterido en la frialdad de mis fustigadores. Sucumbiría como el hijo de Dédalo. Ni muy cerca que te quemes ni muy lejos que te hieles, machaca el dicho. Las opiniones contrarias nunca las elimino ni las dejo de lado.

¿Qué nuevos sueños tienes?

Sueño en que un día los bibliotecarios peruanos seremos más biológicos, más humanos, más creativos, más críticos, más comprometidos y multidisciplinarios, y nos encontremos en un solo abrazo con nuestros científicos, tecnólogos, comunicadores. Con nuestros escritores, editores, poetas, teatreros. En un solo abrazo para apostar por un futuro mejor a favor del desarrollo integral de nuestras poblaciones y culturas diversas, forjando sus propios desarrollos.

Sueño con un gobierno y con autoridades que sea capaces de no temerle a los que leen, y consecuentemente, promuevan más bibliotecas públicas con recursos bibliográficos textuales, electrónicos y tridimensionales sin hegemonías, sin reduccionismos ni prejuicios de ningún grupo ocupacional o modelamiento comercial.

Sueño con bibliotecarios que leen, con vocación de servicio, comprometidos con el oficio, con el *training*, con el alma de la información. Con bibliotecarios que de ninguna forma permitan que se ignore la importancia que posee la extraordinaria relación del lector consigo mismo, para el progresivo avance de su desarrollo interior.

Sueño con lectores locales y rurales participando con inteligencia, liderando los diversos desarrollos, sus propios desarrollos integrales, abiertos al cambio. Acoplando y complementando unidades y sistemas complejos de diverso tipo sin olvidar su dimensión humana y su diversidad, su conectividad y sus diversas identidades.

Sueño con bibliotecarios éticos, apasionados por las ciencias de la información, la bibliotecología, la archivística y la museología.



Francisco de Goya y Lucientes, *La lectura* (1820-1823).
Museo Nacional del Prado, Madrid.

	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
10. PATRIMONIO													
Bienes inscritos como Bienes de Interés Cultural													
Bienes inmuebles	13.612	13.845	14.100	14.359	14.529	14.790	15.479	15.598	15.849	15.904	16.061	16.409	16.559
Bienes muebles	3.870	4.340	4.360	4.528	4.655	4.983	4.993	5.231	6.254	7.771	9.110	12.134	13.472
11. MUSEOS Y COLECCIONES MUSEOGRÁFICAS													
Museos y Colecciones Museoográficas	1.437		1.278		1.367		1.489		1.560		1.530		1.529
Número de visitantes estimados (En miles)	42.455		43.026		49.728		53.175		56.065		57.492		59.021
12. ARCHIVOS ESTATALES													
Sesiones de trabajo en sala				39.522	39.422	37.774	36.661	34.823	33.069	33.922	33.184	30.333	30.077
Sesiones de trabajo en Internet				49.419	175.021	256.280		356.515	626.684	694.890	843.783	923.814	944.132
13. BIBLIOTECAS													
Bibliotecas	7.103		6.371		6.585		6.523		6.601		6.608		
Puntos de servicio	8.208		7.939		8.099		8.066		8.263		8.963		
Bibliotecas por 100.000 habitantes	17,7		15,6		15,6		14,9		14,6		14,4		
Usuarios inscritos (En miles)	13.606		12.596		13.885		14.794		16.292		18.073		
Adultos			10.522		11.440		12.231		13.378		14.372		
Infantiles			2.074		2.445		2.563		2.915		3.702		
Visitantes (En miles)			152.357		186.173		194.697		204.357		215.979		
14. LIBRO													
Libros inscritos en ISBN	65.807	71.345	73.624	82.196	82.207	84.335	87.440	96.770	104.223	110.205	114.459	111.907	104.724
En soporte papel	62.224	67.012	69.893	77.950	77.367	78.986	82.940	88.679	95.508	96.955	95.959	87.666	80.094
En otros soportes	3.583	4.333	3.731	4.246	4.840	5.349	4.500	8.091	8.715	13.250	18.500	24.241	24.630
De editores públicos	10.374	11.250	10.308	11.039	9.603	11.344	10.739	10.822	10.180	9.490	9.204	7.789	7.814
De editores privados	55.433	60.095	63.316	71.157	72.604	72.991	76.701	85.948	94.043	100.715	105.255	104.118	96.910
Infantil y juvenil	6.128	7.418	7.340	9.937	8.808	10.215	10.507	10.018	12.625	11.960	12.622	12.584	11.622
Libros de texto	10.264	9.781	11.941	13.035	14.394	11.998	13.417	18.195	18.931	20.998	18.681	16.593	13.515
Creación literaria	12.061	13.449	13.678	14.348	13.815	15.968	16.027	15.996	17.915	18.120	21.955	22.851	21.746
Ciencias Sociales y Humanidades	23.257	24.497	24.990	27.628	26.686	27.820	28.649	31.764	32.754	35.870	36.381	37.042	33.185
Científicos y técnicos	7.504	8.990	8.455	9.056	8.502	9.010	9.141	9.633	10.297	10.699	12.988	12.092	14.462
Tiempo libre	4.094	4.375	4.909	5.496	6.908	6.585	6.873	7.813	8.703	9.041	7.855	7.535	6.972
Otros	2.499	2.835	2.311	2.696	3.094	2.739	2.826	3.351	2.998	3.517	4.377	3.210	3.222
15. ARTES ESCÉNICAS Y MUSICALES													
Obras musicales editadas inscritas en ISMN				468	559	692	535	779	1.176	1.114	1.056	1.330	2.191
Espacios escénicos estables teatrales				1.452	1.529	1.382	1.447	1.539	1.506	1.518	1.528	1.621	1.605
Salas de concierto				326	334	369	421	458	469	481	493	500	508
Compañías de teatro				3.258	3.544	2.977	3.378	3.386	3.626	3.722	3.803	3.626	3.261
Compañías de danza				765	780	629	683	722	778	803	843	875	889
Festivales teatrales				766	810	712	848	834	858	899		793	634
16. CINE Y VÍDEO													
Largometrajes producidos	98	106	137	110	133	142	150	172	173	186	201	199	182
Cortometrajes producidos	107	169	171	137	185	165	209	156	210	241	251	249	228
Cines	1.298	1.254	1.223	1.194	1.126	1.052	936	907	868	851	860	876	841
Salas de exhibición	3.500	3.770	4.059	4.253	4.390	4.401	4.299	4.296	4.140	4.082	4.080	4.044	4.003
Películas estrenadas	518	512	552	527	514	524	567	593	518	498	472	511	472
Películas exhibidas	1.718	1.831	1.877	1.916	1.795	1.730	1.748	1.776	1.652	1.481	1.555	1.506	1.482
Espectadores (Millones)	135,4	146,8	140,7	137,5	143,9	127,6	121,7	116,9	107,8	110,0	101,6	98,3	94,2
Recaudación (Millones de euros)	536,3	616,4	625,9	639,5	691,6	634,9	636,2	643,7	619,3	671,0	662,3	635,8	614,2
Festivales españoles de cine				223	242	213	209	212	181	240	158	80	36
17. ASUNTOS TAURINOS													
Profesionales								7.397	7.820	8.301	8.631	9.293	9.562
Espectáculos								3.651	3.295	2.684	2.422	2.290	1.997
18. CUENTA SATELITE DE LA CULTURA. (En porcentaje) (1)													
Aportación al PIB de las actividades culturales	3,2	3,2	3,2	3,1	3,1	3,1	3,0	2,8	2,8	2,8	2,8	2,7	
Aportación al VAB de las actividades culturales	3,4	3,4	3,4	3,3	3,3	3,3	3,2	3,0	3,0	2,9	3,0	2,9	
Aportación al PIB act. vinculadas con propiedad intelectual	4,2	4,2	4,0	3,9	3,9	3,8	3,7	3,6	3,6	3,6	3,6	3,5	
Aportación al VAB act. vinculadas con propiedad intelectual	4,4	4,4	4,2	4,2	4,1	4,1	4,0	3,8	3,7	3,7	3,8	3,7	

(1) Los resultados para el periodo 2000-2007 proceden de una serie enlazada. Véanse notas al capítulo

Cronos fue dios de griegos, fenicios y egipcios; Saturno para los romanos. Era dios del tiempo. De la generación de los titanes, hijo menor de Gea (la Tierra) y Urano (el Cielo).

«El dios Taautos, que había reproducido la imagen de los dioses que vivían con él, dibujó los caracteres sagrados de las letras.

»Ideó además para Cronos, como insignias de la realeza, sobre la parte anterior y la parte posterior del cuerpo, unos ojos en número de cuatro, de los que dos estaban alerta y dos apaciblemente cerrados, y sobre los hombros cuatro alas, dos que parecen desplegadas y dos recogidas.

»Esto era un símbolo: Cronos vigilaba durmiendo y dormía mientras velaba y, en lo que concierne a las alas, de la misma manera volaba descansando y descansaba volando».

François Lenormant, *The Beginnings of History According to the Bible and the Traditions of Oriental Peoples*, Nueva York, Hijos de C. Scribner, 1882. Traducido y citado por José María Blázquez, en *Dioses, mitos y rituales de los semitas occidentales en la antigüedad*, Madrid, Cristiandad, 2001.

Teobaldo Manuzio (1450-1515), más conocido como Aldo Manuzio, célebre humanista de quien se dice que prolongó su actividad docente con su labor impresora por su gran aportación a la difusión del conocimiento de los clásicos. Comenzó sus actividades como impresor y editor en Venecia hacia 1490 con el objetivo principal de publicar ediciones completas, correctas y críticas de los clásicos grecolatinos.

Fue además autor y editor de obras de literatura y de gramáticas y diccionarios griegos utilizando unos caracteres griegos tallados siguiendo la escritura griega común de la época, grabados por Francesco Griffio de Bolonia. Excelente tipógrafo, rivalizó por su habilidad en el arte de la imprenta con los más hábiles tipógrafos europeos.

Aldo dio a sus libros el formato habitual, folio o cuarto, pero la fama mayor, junto con el éxito económico, le vino por su colección en octavo, un formato «de bolsillo», de clásicos latinos e italianos, iniciado en 1501 con las obras de Virgilio y Horacio, fáciles por su pequeño tamaño de transportar y de leer sin necesidad de apoyar el volumen en la mesa. Su espíritu innovador le llevó a encargar a Francesco Griffio de Bolonia unos nuevos caracteres, más acordes al tamaño reducido de la página, que copiaban la cursiva manuscrita humanística.

Se dice que pudo ser la escritura de Petrarca la que sirvió de modelo para este nuevo tipo de letra, conocida con el nombre de cancilleresca, grifa, aldina, cursiva e itálica y que continúa utilizándose en la actualidad. Este tipo de libros aldinos resultaba más barato que los griegos o los de tamaño folio, pero su precio continuaba siendo muy elevado, lo que propició el plagio de sus ediciones, a pesar de un privilegio veneciano de 1502 en el que se le reconocía el monopolio en Italia de las obras editadas en griego y latín y compuestas en letra cursiva.

La permanente preocupación de Aldo, no sólo por la bella presentación de las obras, sino también por la corrección del texto, hizo que se rodeara de un selecto cuerpo de filólogos en torno a su casa y a su imprenta, fundando en 1500 la Aldi Neacademia, con la función de decidir qué obras imprimir y seleccionar los mejores manuscritos de cada texto. Contó entre sus miembros con Erasmo quien durante nueve meses preparó la traducción de dos obras de Eurípides y una nueva edición ampliada de los *Adagia* (1508, la 1ª es de 1500) y que nos da información sobre el trabajo en la Academia Aldina en su obra *Opulentia sordida*.

La célebre familia de los Aldo también gozó de gran fama por sus encuadernaciones, de influencia islámica, caracterizadas por el empleo de la técnica del dorado (grabado en frío) y con elementos lineales (líneas rectas y curvas entretrejidas) y ornamentales (hojas estilizadas y entrecruzadas). A la muerte de Aldo Manuzio, conocido como «el Viejo», el taller siguió con la misma línea editorial durante todo el siglo XVI, primero bajo la dirección de su suegro, Andrea Torresano y luego sucesivamente bajo la dirección de su hijo Pablo y de su nieto Aldo, «el Joven». (*Folio complutense*)



kronotipo de aldomanucio es un boletín trimestral.

Las citas y los extractos mantienen la ortografía, la gramática y la puntuación de los originales.

Contacto: info@alandio.net